



CITTA' DI TORINO

Vice Direzione Generale Ingegneria  
Direzione Infrastrutture e Mobilità  
SERVIZIO URBANIZZAZIONI

## PISU URBAN - Barriera di Milano



### SPAZIO PUBBLICO BORGIO STORICO e AREA SESIA/MONTANARO PROGETTO DEFINITIVO-ESECUTIVO

**VERBALE DI VERIFICA AI SENSI ART. 54 C 6 -  
RAPPORTO CONCLUSIVO DI VERIFICA AI SENSI ART.54  
C.7 E VALIDAZIONE AI SENSI ART. 55 C 1 DPR 207/10**

**RV**

Novembre 2012

#### PROGETTISTI:

arch. Carla SUPPO

arch. Maria Teresa MASSA

arch. Ferruccio CAPITANI

dott. agr. Guido GIORZA (opere a verde)

arch. Massimo CASASSA MONT (demolizione)

#### COLLABORATORI:

geom. Pietro CAVALLO

geom. Silvio BORGOGNO

arch. Davide AMENDOLA (Servizio Mobilità)

geom. Emilio RIZZOTTO (Servizio Mobilità)

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO - DIRIGENTE SERVIZIO TECNICO

arch. Giuseppe SERRA

COORDINATORE SICUREZZA IN FASE DI PROGETTAZIONE: arch. Alessandro CAPRA



**CITTA' DI TORINO**  
**VICE DIREZIONE GENERALE INGEGNERIA**  
**DIREZIONE INFRASTRUTTURE E MOBILITA'**  
**SERVIZIO URBANIZZAZIONI**

\* \* \* \* \*

**OGGETTO: URBAN 3 – PISU BARRIERA DI MILANO** - Progetto definitivo – esecutivo delle opere di riqualificazione del Borgo Storico e dell'area Sesia - Montanaro.

**APPROVAZIONE PROGETTO:** Progetto preliminare riqualificazione Borgo Storico approvato in data 29 novembre 2011 con deliberazione G.C. mecc. n 2011 06960/033 e progetto preliminare area Sesia – Montanaro approvato in data 29 novembre 2011 con deliberazione G.C. mecc. n 2011 06963/033. Progetto di demolizione basso fabbricato e relativa pavimentazione giardini Montanaro, individuati attraverso protocollo d'intesa con la Regione Piemonte approvato con deliberazione della Giunta Regionale n. 45-10959 del 9 marzo 2009 e con deliberazione della Giunta Comunale del 10 marzo 2009 (mecc. 2009 01165/068) ed esecutiva dal 24 marzo 2009 e approvazione del dossier di candidatura del "P.I.S.U. Urban Barriera di Milano" con deliberazione della Giunta Comunale del 31 agosto 2010 (mecc. 2010 05006/068) esecutiva dal 13 settembre 2010.

I lavori relativi : - alla riqualificazione Borgo Storico; - alla riqualificazione dell'area Sesia/Montanaro; - alla demolizione del basso fabbricato e rifacimento pavimentazione esterna situati nei giardini di Via Montanaro; che erano stati precedentemente inseriti nel Programma Triennale O.O.P.P. 2011/2013, sono stati accorpati in un solo intervento allo scopo di ottimizzare le procedure in un unico appalto.

**PROGETTISTI :** Con ordini di servizio del Responsabile Unico del Procedimento prot. 2890 del 10 febbraio 2011 e prot. 2888 del 10 febbraio 2012 e successive integrazioni: - prot. .20588 del 13 ottobre 2011 - prot. N. 8341 del 9 maggio 2012 - prot. N. 20088 del 21 novembre 2012 , ai sensi degli artt. 90 e 91 del D.Lgs. n. 163 del 12 aprile 2006 e s.m.i.,

IL RUP

I PROGETTISTI

sono stati individuati i seguenti progettisti in servizio presso la Divisione Infrastrutture e Mobilità e del Servizio Edifici Municipali.

Arch. Carla Suppo, Arch. Maria Teresa Massa, Arch. Ferruccio Capitani; progettista del verde: Dott. Guido Giorza , progettista della demolizione del fabbricato : Arch. Massimo Casassa Mont, progettista Coordinatore 494 fase di progettazione: Arch. Alessandro Capra.

**SOGGETTI INCARICATI dell'Ufficio Tecnico della Stazione Appaltante per le operazioni di verifica:** Visto che l'importo delle opere è inferiore a 1 milione di Euro il Responsabile unico del procedimento sottoscrive anche tutte le operazioni di verifica.

**RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO:** Il Dirigente del Servizio Urbanizzazioni Arch. Giuseppe SERRA.

**VERBALE DI VERIFICA DELLA DOCUMENTAZIONE PROGETTUALE AI SENSI  
DELL' ART. 54 COMMA 6 DEL REGOLAMENTO D.P.R. N. 207/2010.**

IL RUP

L' anno 2012 , il mese di novembre, il giorno 28 , in Torino.

Il sottoscritto Responsabile unico del procedimento Arch. Giuseppe SERRA vista l'approvazione dei progetti preliminari in data 29 novembre 2011 con deliberazione G.C. mecc. n 2011 06960/033 e mecc. n. 2011 06963/033 e visto il protocollo d'intesa con la Regione Piemonte approvato con deliberazione della Giunta Regionale n. 45-10959 del 9 marzo 2009 e con deliberazione della Giunta Comunale del 10 marzo 2009 (mecc. 2009 01165/068) ed esecutiva dal 24 marzo 2009 e approvazione del dossier di candidatura del "P.I.S.U. Urban Barriera di Milano" con deliberazione della Giunta Comunale del 31 agosto 2010 (mecc. 2010 05006/068) esecutiva dal 13 settembre 2010.

I PROGETTISTI

in contraddittorio con i progettisti, ha esaminato i documenti progettuali secondo i criteri generali e di dettaglio di verifica di cui agli artt. 52 e 53 del DPR 207/2010, evidenziando che:

a) RELAZIONE GENERALE

- i contenuti sono coerenti con i contenuti delle documentazioni di autorizzazione ed approvazione facenti riferimento alle fasi progettuali precedenti.

b) RELAZIONI SPECIALISTICHE

1. la relazione dei punti a,b,c,d,e,i ed l non sono necessarie in quanto l'intervento riguarda solamente una manutenzione superficiale delle vie;
2. la relazione del punto f delle opere è contenuta nella relazione tecnica
3. la relazione del punto g riguarda solo l'illuminazione pubblica

c) ELABORATI GRAFICI

- ogni elemento, identificabile sui grafici, è stato descritto in termini geometrici e il numero di elaborati è coerente con il livello di progettazione in esame;

d) CALCOLI ESECUTIVI IMPIANTI

- non presenti

e) PIANO DI MANUTENZIONE

- che il progetto non necessita di un piano di manutenzione dell'opera in quanto rientra nei piani di manutenzione ordinaria e straordinaria della Città.

f) PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO

il piano di sicurezza e coordinamento è stato redatto per tutte le tipologie di lavorazioni da porre in essere durante la realizzazione dell'opera ed in conformità ai relativi magisteri;

- il piano di sicurezza e coordinamento prende in esame tutti gli aspetti che possono avere un impatto diretto e indiretto sui costi e sull'effettiva cantierabilità dell'opera, coerentemente con quanto previsto nell'Allegato XV al Decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81.

#### g) CAPITOLATI, DOCUMENTI PRESTAZIONALI E SCHEMA DI CONTRATTO

- ogni elemento, identificabile sugli elaborati grafici, è stato adeguatamente qualificato all'interno della documentazione prestazionale e capitolare;
- le prescrizioni del progetto risultano coordinate con le disposizioni dello schema di contratto, del capitolato speciale d'appalto e del piano di manutenzione dell'opera e delle sue parti secondo quanto previsto dall'art. 38 del D.P.R. 207/2010;

#### h) DOCUMENTAZIONE PER LA STIMA ECONOMICA

- i prezzi unitari assunti come riferimento sono dedotti dai prezzi della stazione appaltante aggiornati ai sensi dell'art. 133, comma 8, del Codice o da listini ufficiali vigenti nell'area interessata;
- sono state sviluppate le analisi per i prezzi di tutte le voci per le quali non sia disponibile un dato nei prezzi utilizzati;
- i prezzi unitari assunti a base del computo metrico estimativo sono coerenti con le analisi dei prezzi e con i prezzi unitari di riferimento;
- gli elementi di computo metrico estimativo comprendono tutte le opere previste nella documentazione prestazionale e capitolare e corrispondono agli elaborati grafici e descrittivi;
- i metodi di misura delle opere sono usuali o standard;
- le misure delle opere computate sono corrette, come risulta dalla verifica delle categorie più significative;
- i totali calcolati sono corretti;
- il computo metrico estimativo e lo schema di contratto individuano la categoria prevalente, le categorie scorporabili e subappaltabili a scelta dell'affidatario, le categorie con obbligo di qualificazione e le categorie di cui all'art. 37, comma 11, del Codice;

## i) QUADRO ECONOMICO

- il quadro economico è stato redatto conformemente a quanto previsto dall'articolo 16 del DPR n. 207/2010.

## I) APPROVAZIONI ED AUTORIZZAZIONI

- è stato accertato il rispetto, da parte dei progettisti incaricati, delle prescrizioni normative tecniche e legislative applicabili al progetto stesso, per le parti di specifica competenza.

**Tutto ciò premesso, il RUP dà atto che la verifica condotta sulla documentazione progettuale per la fase attuale ha dato esito positivo.**

Visto: I PROGETTISTI

(Carla SUPPO)

(Maria Teresa MASSA)

(Ferruccio CAPITANI)

(Guido GIORZA)

(Massimo Casassa Mont)

(Alessandro CAPRA)

IL RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO

(Giuseppe SERRA)

**CITTA' DI TORINO**  
**VICE DIREZIONE GENERALE INGEGNERIA**  
**DIREZIONE INFRASTRUTTURE E MOBILITA'**  
**SERVIZIO URBANIZZAZIONI**

**SETTORE URBANIZZAZIONI**

(Protocollo interno)

**SEDE**

**OGGETTO: URBAN 3 – PISU BARRIERA DI MILANO - Progetto definitivo -  
esecutivo delle opere di riqualificazione del Borgo Storico e dell'area  
Sesia – Montanaro - . RAPPORTO CONCLUSIVO DI VERIFICA ai sensi  
dell' art. 54 c. 7 del Regolamento D.P.R. n. 207/2010.**

Con riferimento al progetto definitivo - esecutivo delle opere di riqualificazione del Borgo Storico e dell'area Sesia - Montanaro nell'ambito URBAN 3 – PISU BARRIERA DI MILANO, i cui progetti precedenti sono stati approvati come segue: progetti preliminari approvati con deliberazione G.C. del 29 novembre 2011 mecc. n. 2011 06960/033 e mecc. n. 2011 069963/033 e protocollo d'intesa con la Regione Piemonte approvato con deliberazione della Giunta Regionale n. 45-10959 del 9 marzo 2009 e con deliberazione della Giunta Comunale del 10 marzo 2009 (mecc. 2009 01165/068) ed esecutiva dal 24 marzo 2009 e approvazione del dossier di candidatura del "P.I.S.U. Urban Barriera di Milano" con deliberazione della Giunta Comunale del 31 agosto 2010 (mecc. 2010 05006/068) esecutiva dal 13 settembre 2010; per un importo complessivo di **Euro 856.960,78** il sottoscritto RUP Arch. Giuseppe SERRA, visto il verbale di verifica eseguito e sottoscritto in contraddittorio con i progettisti in data 28 novembre 2012

- visto il precedente verbale di verifica adeguato alle prescrizioni specificate nel corso dell'attività svolta e sottoscritto in data 28 novembre 2012;
- visto il precedente rapporto di verifica sottoscritto/i in data 28 novembre 2012 ;
- dato atto che è stata accertato il rispetto delle prescrizioni normative tecniche e legislative di settore applicabili al progetto stesso;
- accertato, altresì, l'avvenuto rilascio da parte del Responsabile del Procedimento di cui all'articolo 106, comma 1, lett. "a" (accessibilità delle aree e degli



immobili...) e lett. "c" (realizzabilità del progetto...) del DPR 207/2010, condizioni che saranno nuovamente accertate prima della determinazione dirigenziale a contrarre, unitamente a quanto prescritto alla lett. "b" (assenza di impedimenti sopravvenuti...) del medesimo articolo ;

## **D I C H I A R A**

ai sensi dell'art. 54, comma 7, del DPR 207/2010, che le risultanze dell'attività di verifica svolta consentono di ritenere il progetto in questione adeguato e conforme alla normativa vigente, ai fini della successiva appaltabilità delle opere.

Torino, 28 novembre 2012

**IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**  
(Giuseppe SERRA)

Allegato: verbale di verifica in data 28 novembre 2012 ; rapporto di verifica in data 28 novembre 2012

**CITTA' DI TORINO**  
**VICE DIREZIONE GENERALE INGEGNERIA**  
**DIREZIONE INFRASTRUTTURE E MOBILITA'**  
**SERVIZIO URBANIZZAZIONI**

**OGGETTO: - Progetto esecutivo posto a base di gara delle opere di riqualificazione del Borgo Storico e dell'area Sesia – Montanaro**

**VALIDAZIONE ai sensi dell' art. 55 comma 1 del Regolamento D.P.R. n. 207/2010.**

URBAN 3 – PISU BARRIERA DI MILANO, con riferimento al progetto definitivo - esecutivo posto a base di gara delle opere di riqualificazione del Borgo Storico e dell'area Sesia - Montanaro.

approvato con : - progetto preliminare riqualificazione Borgo Storico approvato in data 29 novembre 2011 con deliberazione G.C. mecc. n 2011 06960/033; - progetto preliminare area Sesia – Montanaro approvato in data 29 novembre 2011 con deliberazione G.C. mecc. n 2011 06963/033; progetto di demolizione basso fabbricato e relativa pavimentazione giardini Montanaro, individuati attraverso protocollo d'intesa con la Regione Piemonte approvato con deliberazione della Giunta Regionale n. 45-10959 del 9 marzo 2009 e con deliberazione della Giunta Comunale del 10 marzo 2009 (mecc. 2009 01165/068) ed esecutiva dal 24 marzo 2009 e approvazione del dossier di candidatura del "P.I.S.U. Urban Barriera di Milano" con deliberazione della Giunta Comunale del 31 agosto 2010 (mecc. 2010 05006/068) esecutiva dal 13 settembre 2010;

per un importo complessivo di **€.856.960,78** , il sottoscritto Arch. Giuseppe SERRA., Responsabile Unico del Procedimento, incaricato con atto di organizzazione del 13 dicembre 2011,

- visto il verbale di verifica adeguato alle prescrizioni specificate nel corso dell'attività di verifica svolta;
- visto il rapporto conclusivo di verifica sottoscritto in data 28 novembre 2012;

**VALIDA**

Il progetto definitivo - esecutivo posto a base di gara delle opere di RIQUALIFICAZIONE DEL BORGO STORICO E DELL'AREA SESIA – MONTANARO – PROGRAMMA URBAN 3 – PISU BARRIERA DI MILANO,  
dichiarando, ai sensi dell'art. 55, comma 1 del DPR 207/2010, che le risultanze dell'attività di verifica svolta consentono di ritenere il progetto in questione adeguato e conforme alla normativa vigente e

**A T T E S T A**

che il progetto in esame è idoneo ai fini della successiva appaltabilità delle opere.

Torino, 28 novembre 2012

IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Arch. Giuseppe SERRA